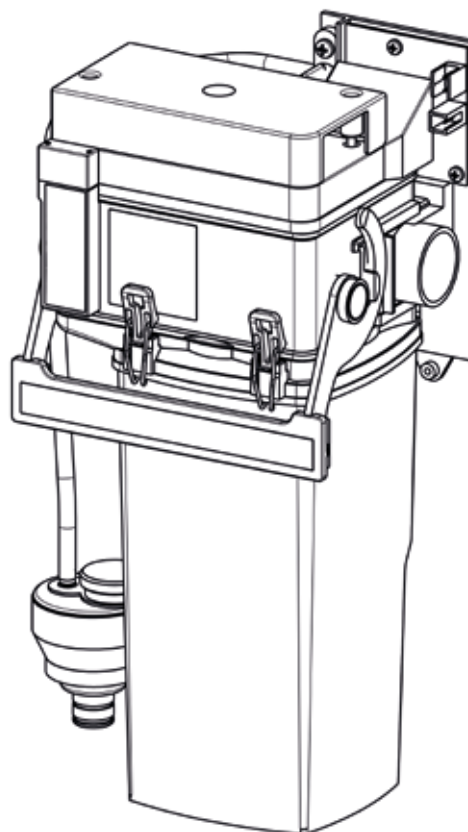
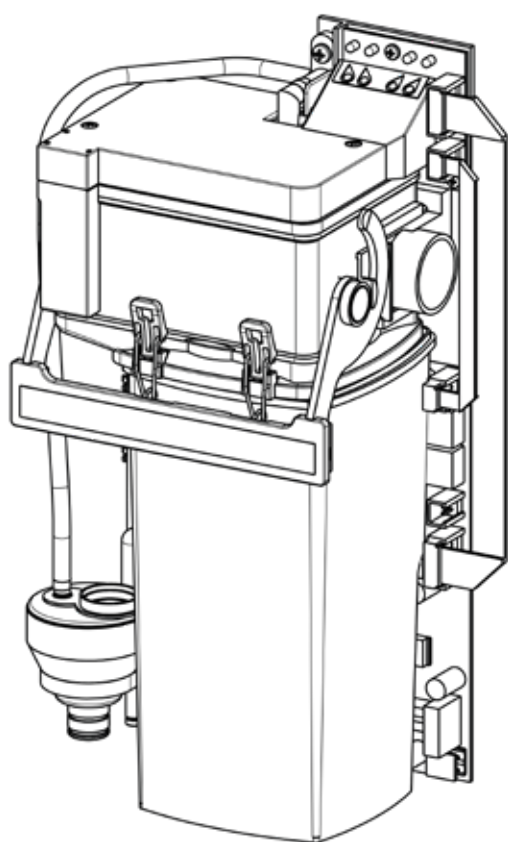


MULTI SYSTEM TYP 1 ECO MULTI SYSTEM TYP 1 ECO Light

Návod k použití

CS | ZK-58.205/01 | 2022-10



eIFU:

www.metasys.com/downloads






METASYS

protect what you need

Obsah

1.	Upozornění	4
1.1.	Všeobecné pokyny	4
1.2.	Vysvětlení symbolů	4
1.3.	Autorskoprávní upozornění	5
2.	Určení účelu	6
2.1.	Indikace	6
2.2.	Kontraindikace	6
2.3.	Cílová skupina	6
3.	Informace vztahující se k bezpečnosti	7
3.1.	Všeobecné informace vztahující se k bezpečnosti	7
3.2.	Bezpečnostní pokyny	7
3.3.	Výstražná upozornění	7
4.	Popis výrobku	8
4.1.	Popis výrobku	8
4.2.	Technické údaje / výkony	8
4.3.	Typový štítek	8
4.4.	Konstrukce	9
4.5.	Popis funkce	9
5.	Příprava pro použití	11
5.1.	Přeprava a skladování	11
5.2.	Předpoklady montáže	11
5.2.1.	Variety montáže	11
5.2.2.	Trubkové a hadicové přípojky	12
5.2.3.	Předřazený filtr	13
5.3.	Instalace, montáž a uvedení do provozu	13
5.3.1.	Instalace a montáž volitelného příslušenství, dílů dovybavení a náhradních dílů	15
5.3.2.	Připojení jiných přístrojů	15
5.4.	Elektronika	15
5.4.1.	Elektrické přípojky	15
5.4.1.1.	MULTI SYSTEM TYP 1 ECO	15
5.4.1.2.	MULTI SYSTEM TYP 1 ECO Light	16
6.	Použití	17
6.1.	Normální provoz	17
6.2.	Interní displej (pouze MST 1 ECO)	17
6.3.	Chybová hlášení	17
7.	Péče a technická údržba	18
7.1.	Pravidelná opatření čištění	18
7.1.1.	Každodenní čištění s GREEN&CLEAN M2	18
7.2.	Údržba a servis	18
7.2.1.	Výměna sběrné nádoby	18
7.2.2.	Likvidace sběrné nádoby	19
7.2.3.	Kontrola běžného provozu (pouze pro MST 1 ECO)	20
7.2.4.	Servisní sada MST 1 ECO / ECO Light	21
7.2.5.	Výměna modulu 2	21
7.2.6.	Výměna magnetického ventilu	21
8.	Odstavení z provozu	22
8.1.	Demontáž	22
8.2.	Recyklace a likvidace	22
9.	Příloha	23
9.1.	Objednací číslo a rozsah dodávky	23
9.1.1.	Příslušenství, servisní sady, sběrné nádoby a náhradní díly	23
9.2.	Ustanovení týkající se záruky	28
9.3.	Historie změn	29

eIFU

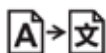
		eIFU: www.metasys.com/downloads
		DE, EN, FR, IT, BG, CS, DA, EL, ES, ET, FI, HR, HU, LT, LV, NL, NO, PL, PT, RO, SK, SL, SV
	E-mail	ifu@metasys.com
	Objednací číslo	ZK-58.205/01

Chcete-li si vyžádat tištěný exemplář návodu k použití, kontaktuje nás prosím na ifu@metasys.com nebo použijte objednací formulář na www.metasys.com/downloads.

Návody k použití v papírové formě vám bude poskytnut bezplatně a během sedmi kalendářních dnů po obdržení požadavku.

Překlady

Překlad originálního provozního návodu



Tetras GmbH

Sirius Business Park, Rupert-Mayer-Str. 44, 81379 Munich, Germany

Obrázky

Obrázky obsažené v tomto návodu k použití slouží jako reference a mohou se od skutečného vzhledu výrobku lišit.

Pro zjednodušené znázornění se používá buď obrázek MST 1 ECO nebo MST 1 ECO Light.

1. Upozornění



































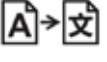








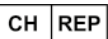
1.1. Všeobecné pokyny

Bezpečnost, spolehlivost a výkon dentálního přístroje jsou společností METASYS zaručeny pouze tehdy, když jsou dodržovány následující pokyny:

- > Výrobek je třeba používat výhradně v souladu s návodem k použití.
- > Při údržbě a servisu (inspekce, servis, oprava, výměna) se smějí používat pouze originální náhradní díly.
- > Musí být dodržovány všechny pokyny výrobce ošetřovacích jednotek, do kterých je přístroj připojený.
- > Po uvedení do provozu je třeba vyplnit ohlášení montáže a odeslat je společnosti METASYS kvůli stanovení záruční doby.
- > Každou údržbovou a servisní práci je třeba zaznamenat v dokumentu přístroje.
- > Na žádost oprávněného technika se společnost METASYS prohlašuje připravenou poskytnout veškeré podklady, které jsou prospěšné technicky kvalifikovanému personálu při údržbových a servisních pracích
- > Společnost METASYS nepřebírá žádnou odpovědnost za škody vzniklé vnějším vlivem (chybná instalace), použitím chybných informací, použitím dentálního přístroje v rozporu s určením nebo nesprávně provedenými údržbovými nebo servisními pracemi.
- > Uživatel se musí obeznámit s obsluhou dentálního přístroje a před každým provozem se přesvědčit o řádném stavu přístroje.

Důležité: Přečtěte si důkladně dokumentaci přístroje před montáží, uvedením do provozu a použitím a uchovávejte ji po celou dobu životnosti výrobku

1.2. Vysvětlení symbolů

 Označení CE	 Koncové zařízení připravené k provozu	 Používejte ochranu úst a nosu
 Zdravotnický výrobek	 Reproduktor	 Vytáhněte síťovou zástrčku
 Číslo položky	 Zvuk	 Obecná výstražná značka
 Sériové číslo	 Sklon / spád	 Výstraha před elektrickým napětím
 Výrobce	 Maximální výška instalace nad hladinou moře	 Informace
 Datum výroby	 Ventilátor / větrák	 Download
 Dodržujte návod k použití	 Zap Vyp	 Neřezat
 Dodržujte návod k použití s odkazem na eIFU eIFU: www.metasys.com/downloads	 Oddělený sběr elektrických/elektronických přístrojů WEEE	 Údržba / Servis
 Omezení teploty	 Ochranné uzemnění	 Zastavte provoz
 Opatrně / Pozor	 Třída ochrany II	 Chraňte před horkem / Chraňte před slunečním zářením
 Pozor zasažení elektrickým proudem	 Aplikační díl typu BF	 Chraňte před mokrem / Uchovávejte v suchu
 Omezení vlhkosti vzduchu	 Osoba odpovědná za překlad	 Křehké
 Nádrž naplněná	 Dodržujte návod k použití	 Orientace balíku Nahoru
 Porucha na koncovém zařízení	 Používejte ochranu rukou	 Omezení stohování n = (počet)
	 Používejte ochranu očí	 Název a adresa sídla oprávněného zástupce ve Švýcarsku

1.3. Autorskoprávní upozornění

Všechny názvy a obsažené údaje jsou chráněné autorským právem. Předání, rozmnožování nebo jiné využití tohoto dokumentu je dovolené pouze s písemným souhlasem společnosti METASYS Medizintechnik.

2. Určení účelu

MULTI SYSTEM TYP 1 ECO / ECO Light slouží k separaci vody a vzduchu v průtoku odsávání dentálních ošetrovacích jednotek. Dále umožňuje integrovaný ventil volby místa přerušení průtoku odsávání.

2.1. Indikace

Neuplatňuje se.

2.2. Kontraindikace

Neuplatňuje se.

2.3. Cílová skupina

Přístroj smí používat výhradně vzdělaný a kvalifikovaný personál.

3. Informace vztahující se k bezpečnosti

3.1. Všeobecné informace vztahující se k bezpečnosti

Všechny závažné případy vyskytující se v souvislosti s výrobkem je třeba oznámit výrobci a příslušnému úřadu členského státu, ve kterém sídlí uživatel anebo pacient.

3.2. Bezpečnostní pokyny

Montáž, změny nebo opravy smí provádět výhradně oprávněný odborný personál, který zaručí dodržování normy EN 60601-1 (mezinár. norma o zdravotnických elektrických přístrojích, zvláště část 1: Všeob. požadavky na bezpečnost).

Elektrická instalace musí odpovídat ustanovením IEC (mezinárodní elektrotechnická komise).

Se zdravotnickými výrobky by se mělo nakládat opatrně s ohledem na elektromagnetickou kompatibilitu. Proto se musejí učinit zvláštní bezpečnostní opatření.

Přístroj není vhodný k provozu v oblastech s nebezpečím výbuchu nebo v atmosféře podporující hoření.

3.3. Výstražná upozornění

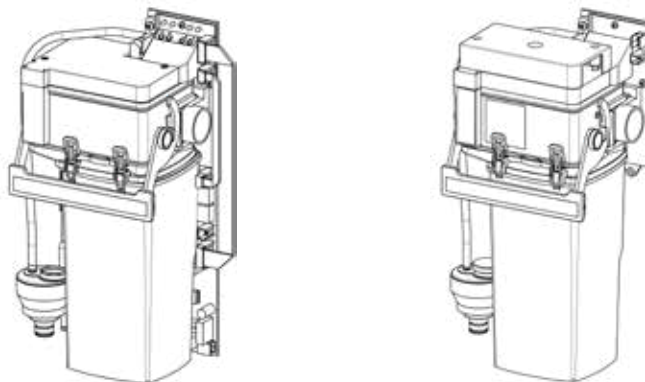
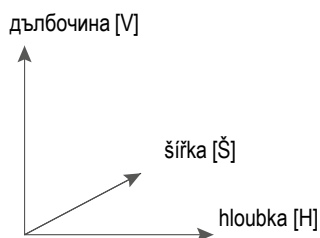
Nebezpečí	Výstraha před nebezpečím, které bezprostředně vede k vážným zraněním nebo úmrtí
Výstraha	Výstraha před nebezpečím, které může vést k vážným zraněním nebo úmrtí
Opatrně	Výstraha před nebezpečím, které může vést k lehkým zraněním
Pozor	Upozornění na nebezpečí, které může vést k rozsáhlým věcným škodám

4. Popis výrobku

4.1. Popis výrobku

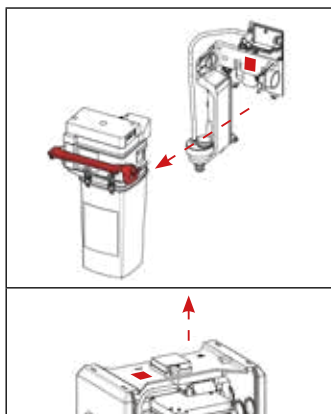
MULTI SYSTEM TYP 1 ECO / ECO Light je stacionární automatika odlučování vody a vzduchu s integrovaným sběračem těžkých kusů a ventilem volby místa. Pro usnadněnou čitelnost textů se následně používají zkratky MST 1 ECO a MST 1 ECO Light.

4.2. Technické údaje / výkony



	MULTI SYSTEM TYP 1 ECO	MULTI SYSTEM TYP 1 ECO Light
Napájení napětím	24 V AC	24 V AC
Frekvence	50 / 60 Hz	50 / 60 Hz
max. příkon proudu	1,5 A	1,5 A
max. odebraný výkon	15 VA	30 VA
max. teplota okolního prostředí	35 °C	35 °C
max. průchod kapaliny	0,5 l/min přes stranu sání	1,5 l/min přes stranu sání
Rozsah podtlaku	50 mbar - 250 mbar	50 mbar - 250 mbar
Obsah sběrné nádoby	300 cm ³	300 cm ³
Rozměry (V x Š x H)	305 x 163 x 104 mm	305 x 163 x 104 mm
Rozměry s krytem (V x Š x H)	340 x 280 x 185 mm	340 x 280 x 185 mm
Třída	MP třída 1	MP třída 1
Možné sací systémy	Vyvíječ podtlaku s mokrým nebo suchým přívodem	Vyvíječ podtlaku s mokrým nebo suchým přívodem

4.3. Typový štítek

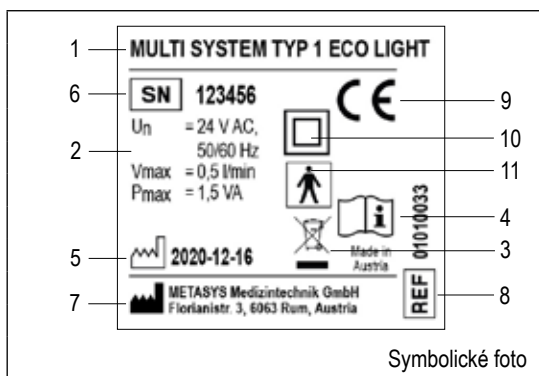


MULTI SYSTEM TYP 1 ECO / ECO Light Verze montáže:

Typový štítek se nachází na modulu 1 a je viditelný, když je modul 2 vyjmutý (k tomu otočte zajišťovací třmen na modulu 2 nahoru a modul 2 vyjměte).

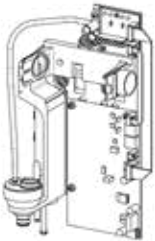


MULTI SYSTEM TYP 1 ECO / ECO Light s krytem:

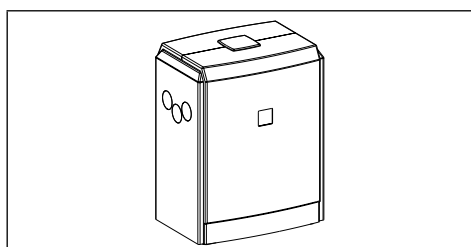
Typový štítek se jednou nachází na skříňce (vedle externího displeje – k tomu se pouze musí víko přístavné skříňky posunout nahoru) a jeden další na modulu 1 a je viditelný, když se odebere modul 2 (viz verze montáže).



- 1 Označení přístroje
- 2 Připojovací údaje
- 3 Oddělený sběr elektrických/elektronických přístrojů WEEE
- 4 Dodržujte návod k použití
- 5 Datum výroby
- 6 Sériové číslo
- 7 Výrobce
- 8 Číslo položky
- 9 Označení CE
- 10 Třída ochrany II
- 11 Aplikační díl typu BF

4.4. Konstrukce

Modul 1	Modul 2
<p>Centrální upevňovací prvek:</p> <ul style="list-style-type: none"> > Přípojky vzduchu, vody a proudu > Nástěnný držák > Hlavní deska > Diagnostická deska (pouze MST 1 ECO) <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;">  <p>MULTI SYSTEM TYP 1 ECO</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>MULTI SYSTEM TYP 1 ECO Light</p> </div> </div>	<p>Separace vzduch/voda:</p> <ul style="list-style-type: none"> > Sběrná nádoba > Separace > Ventil volby místa <div style="text-align: center;">  </div>



Kryt:
Kryt (volitelně)

4.5. Popis funkce

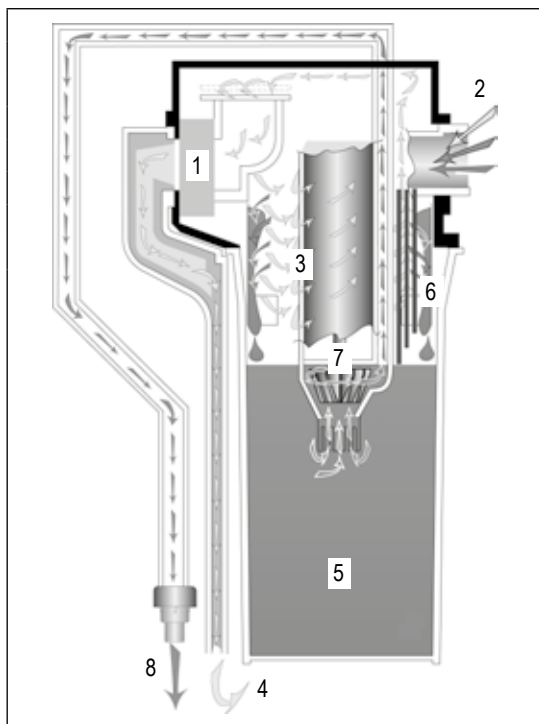
Sejmutím sací hadice se otevře ventil volby místa. Sací průtok bude zaveden do modulu 2, kde pomocí cyklónového principu proběhne oddělení vzduch/voda.

Suchý vzduch opouští systém ventilem volby místa k sacímu motoru. Kapalné a pevné součásti sacího průtoku se dostávají do sběrné nádoby pod separací.

Zatímco částice sedimentují ve sběrné nádobě, stoupá hladina kapaliny v závislosti na odsávaném množství. Jakmile je dosažena určitá hladina, je pomocí senzoru vodivosti na určitý časový úsek spouštěn motor čerpadla. Čerpadlo čerpá předčištěnou kapalinu do výstupu vody.

Odpadní voda přicházející z umyvadla pro výplach úst je vedena do odtoku.

Je-li dosaženo maximálního stavu naplnění, zabrání sonda přetečení separační komory zavřením ventilu volby místa (nouzové vypnutí). Tím se zabrání vniknutí kapaliny do odsávačky.

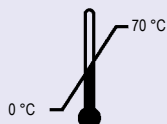


- 1 Ventil volby místa
- 2 Modul 2 (vstup průtoku odsávání)
- 3 Separace vzduch/voda
- 4 Výstup vzduchu (k sacímu motoru)
- 5 Sběrná nádoba
- 6 Sonda vodivosti
- 7 Motor čerpadla
- 8 Výstup odpadní voda

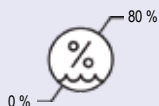
5. Příprava pro použití

5.1. Přeprava a skladování

Přístroj se zasílá ve dvou k sobě připevněných polystyrenových skořepinách. Pro případné další přepravy a zpětné přepravy je třeba použít tento originální obal. Přístroj se musí vždy přepravovat a skladovat vzpřímený. Přístroj se musí přepravit k místu instalace v kompletně zabaleném stavu. Po vybalení přístroje je třeba zkontrolovat úplnost a rovněž možná poškození při přepravě.

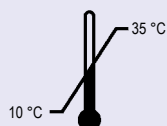


Převážní skladovací teplota

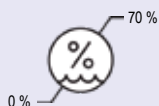


Omezení vlhkosti vzduchu při přepravě a skladování

5.2. Předpoklady montáže



Provozní teplota: 10 °C až 35 °C



Omezení vlhkosti vzduchu max. 70 %



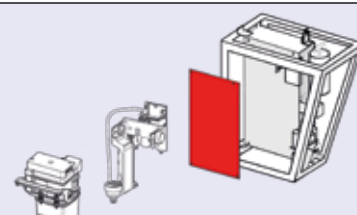
Max. 3000 m nad hladinou moře

- > Pro montáž je nutné naplánovat následující potřebný prostor: V x Š x H = 350 mm x 215 mm x 120 mm
- > K zamezení vibracím smí být připevnění provedeno výhradně pomocí tří otvorů na modulu 1 na nosné díly ošetřovací jednotky! (nevyjímejte nasazení kmitůl!)
- > Přístroj musí mít možnost volně vibrovat a nesmí být v kontaktu s dalšími částmi přístroje ošetřovací jednotky (kabely, hadice, kryty apod.).

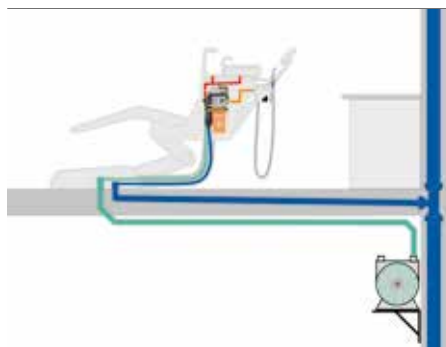


Opatrně:

Za modulem 1 musí být u elektricky vodivého podkladu nainstalována ochranná kontaktní deska!



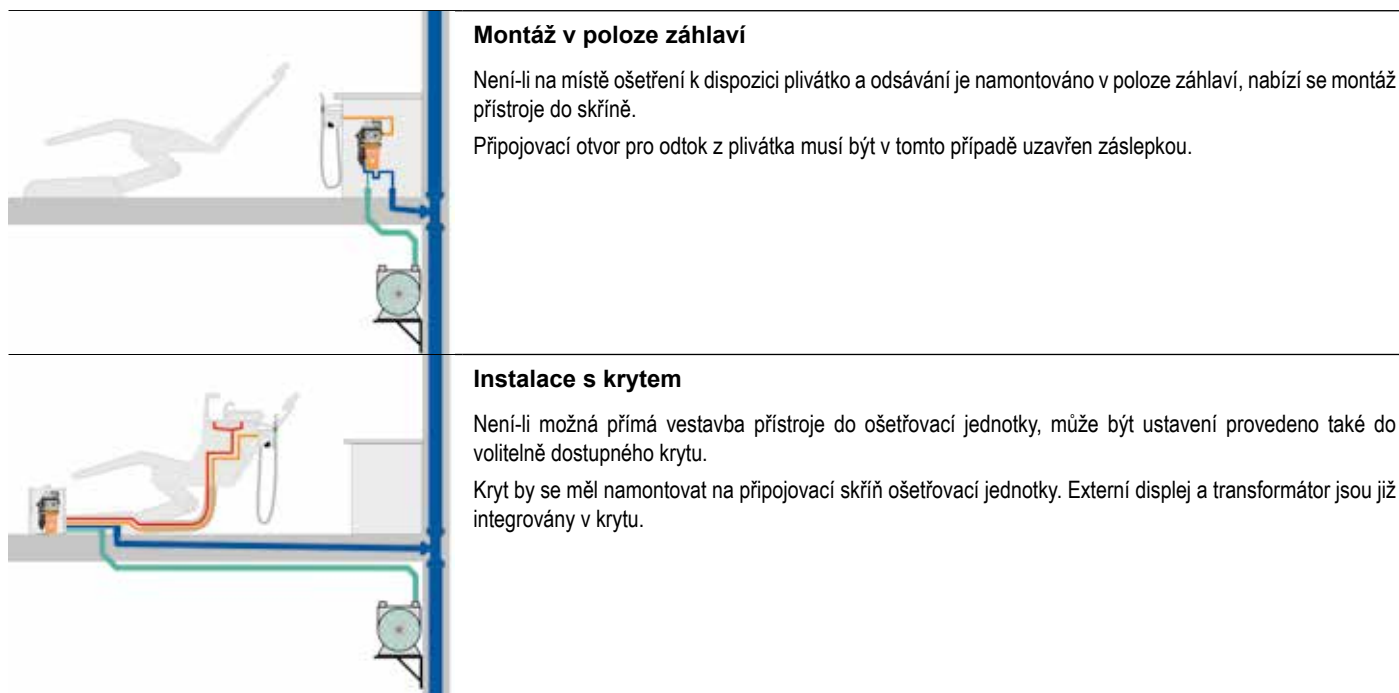
5.2.1. Varianty montáže



Vestavba do plivátka

Přímá integrace přístroje do plivátka by měla být používána jako přednostní řešení, protože při ní lze udržovat co nejkratší délku hadic k přístroji.

V plivátku je nutné zajistit zavěšení přístroje za nosné díly ošetřovací jednotky bez vibrací.



Montáž v poloze záhlaví

Není-li na místě ošetření k dispozici plivátka a odsávání je namontováno v poloze záhlaví, nabízí se montáž přístroje do skříně.

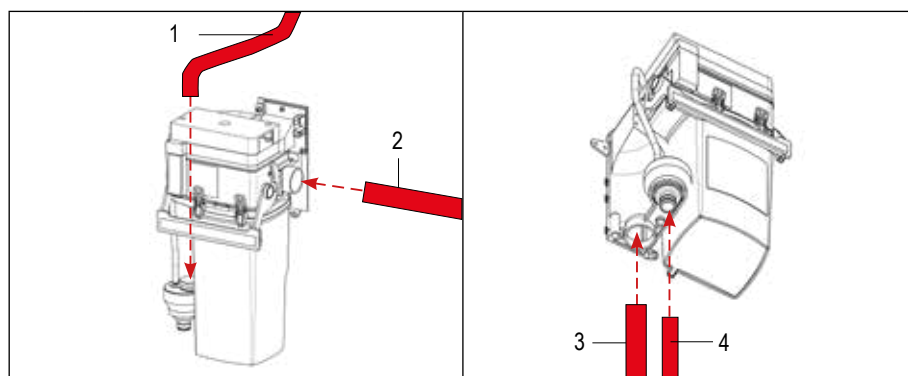
Připojovací otvor pro odtok z plivátka musí být v tomto případě uzavřen zásepkou.

Instalace s krytem

Není-li možná přímá vestavba přístroje do ošetrovací jednotky, může být ustavení provedeno také do volitelně dostupného krytu.

Kryt by se měl namontovat na připojovací skříň ošetrovací jednotky. Externí displej a transformátor jsou již integrovány v krytu.

5.2.2. Trubkové a hadicové přípojky



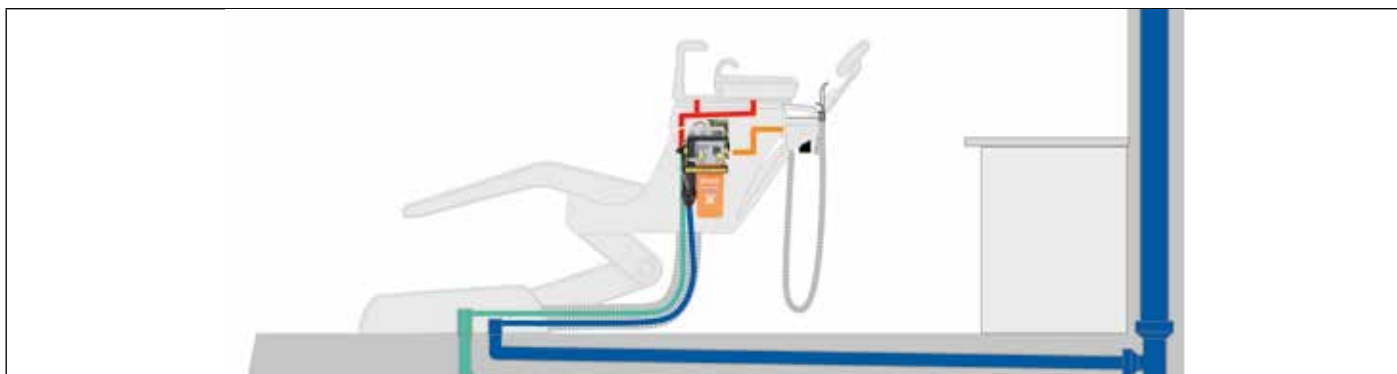
- 1 Přípojka pro hadici odtoku plivátka
- 2 Přípojka pro sací hadici (k hadicové přihrádce)
- 3 Přípojka pro vakuovou hadici (k odsávače)
- 4 Přípojka pro odtokovou hadici (odtok čisté vody)



Pozor:

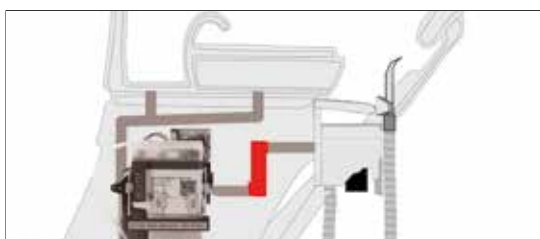
Nepotřebné přípojky musí být uzavřeny zásepkami!

- > Délka hadic vedoucích k přístroji musí být instalována co nejkratší, aby se zabránilo předběžné sedimentaci.
- > Znečištěné dentální hadice musí být při montáži vyměněny a zlikvidovány prostřednictvím autorizované společnosti.
- > Přístroj musí být k vedení odpadních vod připojen přes sifon.
- > Odsávačky slin s vodním paprskem nesmí být z důvodu vysoké spotřeby vody používány.
- > Pro vhodná hadicová hrdla a adaptéry viz 9.1.1. Příslušenství, servisní sady, sběrné nádoby a náhradní díly.



5.2.3. Předřazený filtr

Není-li v hadicové přihrádce k dispozici předřazený filtr s velikostí ok max. 1 mm, musí být na straně sání odlučovače amalgámu namontován tak, aby byl dobře přístupný pro personál. Předřazený filtr musí být pro personál dobře přístupný.



Předřazený filtr

5.3. Instalace, montáž a uvedení do provozu

1 Před montáží a uvedením do provozu si přesně pročtěte návod!

1

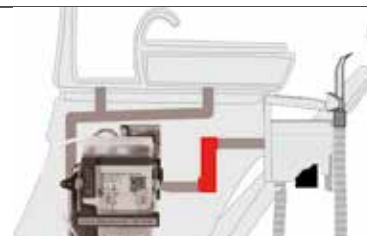


Splnění prostorových předpokladů

viz 5.2. Předpoklady montáže

2 Montáž předřazeného filtru (není-li v hadicové přihrádce k dispozici)

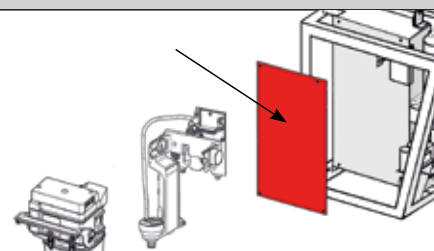
2



MULTI SYSTEM TYP 1 ECO / ECO Light Verze montáže

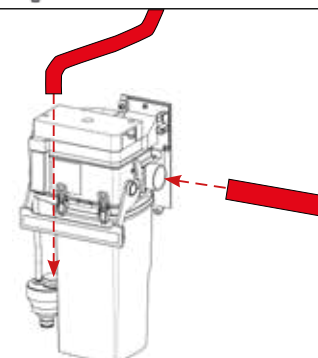
4 Za modulem 1 musí být (u elektricky vodivého podkladu) nainstalována ochranná kontaktní deska

4



5 Připojení hadici odtoku plivátka

5

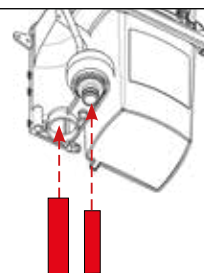


6 Připojení sacího vedení hadicové přihrádky (sací hadice)

6

7 Připojení odtokové hadice

8 Připojení sacího vedení k odsávače (vakuová hadice)



MULTI SYSTEM TYP 1 ECO / ECO Light s krytem

Umístění MST 1 ECO / ECO Light s krytem:

Odtok z plivátka přes E (červená), odtok odlučovače amalgámu pod A (žlutá), min. 700 mm volná výška (zelená) k hadicové přihrádce

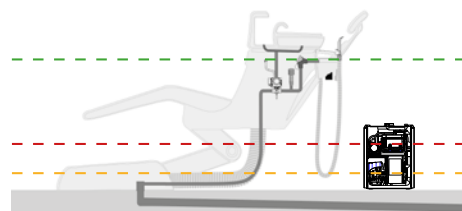
9

E

A

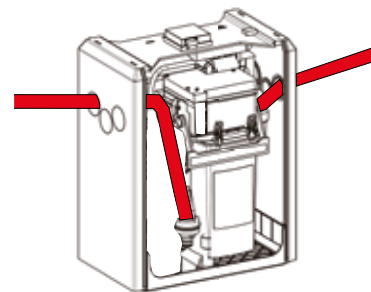
volná výška

Symbolické foto



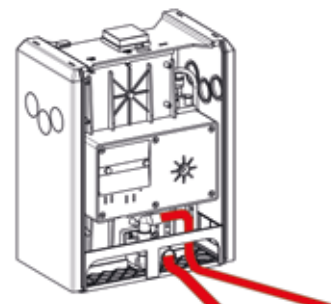
10 Připojení hadici odtoku plivátka

11 Připojení sacího vedení hadicové přihrádky (sací hadice)



12 Připojení sacího vedení k odsávače (vakuová hadice)

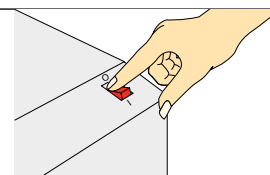
13 Připojení odtokové hadice



14 Připojení elektrických přípojek

viz 5.4. Elektronika

15 Zapněte přístroj hlavním vypínačem přístroje nebo ordinace.



16 Pouze MST 1 ECO:

Když se rozsvítí signál 1 na displeji, je přístroj připravený k provozu (viz 6.2. Interní displej).



Informujte zubního lékaře o funkci výrobku, obsluze, péči a záručních ustanoveních.

17

Vyplňte ohlášení montáže a dokument přístroje a pošlete je zpět společnosti METASYS (installation@metasys.com)



18 Provedení kontroly běžného provozu

viz 7.2.3. Kontrola běžného provozu

5.3.1. Instalace a montáž volitelného příslušenství, dílů dovybavení a náhradních dílů



Montáž, změny nebo opravy smí provádět výhradně oprávněný odborný personál (viz 3.2. Bezpečnostní pokyny)! Pro další informace a poskytnutí pomoci při provádění oprav, dovybavení, analýz chyb atd. je k dispozici i technický zákaznický servis METASYS!

5.3.2. Připojení jiných přístrojů

Při připojení přístroje METASYS k jiným přístrojům nebo systémům mohou vzniknout nebezpečí. Proto musí být zajištěno, že nevzniknou žádná nebezpečí pro uživatele nebo pacienta a nedojde k újmě okolí. Je třeba dodržovat zadání výrobce připojovaného přístroje nebo systému.

5.4. Elektronika

Připojení k síti smí provádět pouze odborný elektrikář. Elektrická instalace se musí provést v souladu s platnými místními předpisy. Před připojením k elektrické síti je třeba porovnat jmenovité napětí na typovém štítku přístroje se sítovým napětím.

5.4.1. Elektrické přípojky



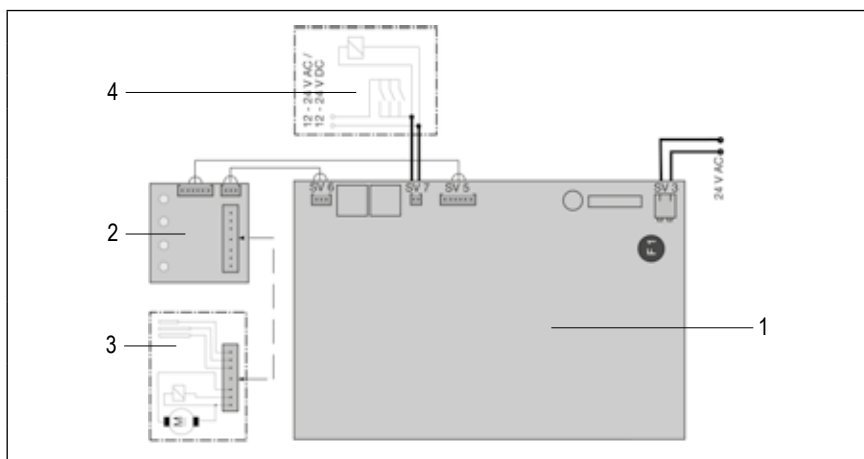
Nebezpečí:

Napájecí napětí je nutné si vyhledat u bezpečnostního transformátoru a musí odpovídat IEC 601-1 / VDE 0750 Teil 1 / DIN EN 60601-1 a IEC 60742 + A1 / DIN EN 60742.

Nebezpečí:

Pojistky smí být měněny jen za pojistky stejného typu!

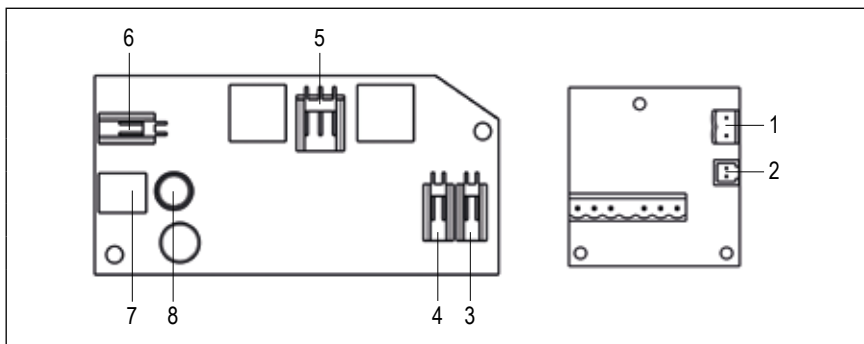
5.4.1.1. MULTI SYSTEM TYP 1 ECO



- 1 Hlavní deska
- 2 Diagnostická deska
- 3 Modul 2
- 4 Spínač uložení a rozpojovací relé odsávačky

- SV3 Konektor pro elektrické napájení (24 V AC)
- SV5 Spojení k diagnostické elektrické kartě (elektrické napájení pro motor a magnetický ventil v modulu 2)
- SV6 Spojení s diagnostickou deskou (sondy v modulu 2)
- SV7 Konektor pro signál uložení (12 - 24 V AC nebo DC)
- F1 Hlavní pojistka T3, 15 A/UN 250 V/ ICN 35 A

5.4.1.2. MULTI SYSTEM TYP 1 ECO Light

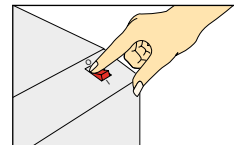


- 1 X1: Elektrické napájení 24 V AC
- 2 X2: Konektor pro signál uložení
- 3 X1: Magnetický ventil
- 4 X2: Čerpadlo
- 5 SV1: Spojení sond
- 6 Signál uložení
- 7 24 V DC
- 8 Hlavní pojistka T3, 15 A/UN 250 V/ ICN 35 A

6. Použití

6.1. Normální provoz

Musí být zajištěno, aby byl přístroj pro měření výšky hladiny min. 1 x za pracovní den vypnut. Připojení elektrického napájení 24 V AC musí být provedeno za hlavním vypínačem přístroje nebo ordinace.



6.2. Interní displej (pouze MST 1 ECO)



1	Signál 1	Signál uložení	Sací hadice zvednutá (12-24 V AC nebo DC na konektoru SV7)
2	Signál 2	Magnetický ventil v modulu 2	Je aktivován magnetický ventil v modulu 2 (sonda „nouzového vypnutí“ nezareagovala)
3	Signál 3	Čerpadlo modul 2	Zareagovalo čerpadlo v modulu 2
4	Signál 4	bez funkce	bez funkce

6.3. Chybová hlášení



Montáž, změny nebo opravy smí provádět výhradně oprávněný odborný personál (viz 3.2. Bezpečnostní pokyny)! Pro další informace a poskytnutí pomoci při provádění oprav, dovybavení, analýz chyb atd. je k dispozici i technický zákaznický servis METASYS!

Chybové hlášení	Možná příčina	Protipatření
Průtok odsávání není uvolněný	Magnetický ventil (modul 2) vadný	Rens eller udskift magnetventil (se 7.2.6. Udskiftning af magnetventil)
Tvorba bublin v nádobě, když je čerpadlo (modul 2) v provozu	Chybí nebo jsou demontované sítka pro čerpadlo nebo vodní brzda	Genmonter eller udskift sigte eller vandbremse
Nedostatečný výkon čerpadla	Chybí nebo je demontované sítko pro čerpadlo	Genmonter eller udskift sigte
Čerpadlo (modul 2) se nespouští	Vadné čerpadlo, sondy znečištěné nebo vadné	Udskift modul 2 komplet, eller rens følere (se 7.2.5. Udskiftning af modul 2)

7. Péče a technická údržba

7.1. Pravidelná opatření čištění

Pro bezporuchový provoz je třeba po každém ošetření krátce aktivovat vyplachování plivátka a každou hadici vypláchnout studenou vodou, aby se vedení zbavila zbytků.

Musejí se pravidelně provádět následující opatření čištění:

Opatření	Interval	
Čištění a dezinfekce odsávacího zařízení	2 x denně	viz 7.1.1. Každodenní čištění s GREEN&CLEAN M2
Výměna nádoby	v případě potřeby	Viz 7.3.1. Výměna sběrné nádoby a 7.3.2. Likvidace sběrné nádoby

7.1.1. Každodenní čištění s GREEN&CLEAN M2

2 x denně (v poledně/večer) a po chirurgickém zákroku je třeba provést dezinfekci předepsaným dezinfekčním a čisticím prostředkem GREEN&CLEAN M2. GREEN&CLEAN M2 by se měl ideálně používat před delšími odstávkami stomatologické jednotky (polední pauza, ukončení pracovní doby nebo dovolená). Pro informace k použití a bezpečnostním pokynům viz návod k použití GREEN&CLEAN M2.

7.2. Údržba a servis



Montáž, změny nebo opravy smí provádět výhradně oprávněný odborný personál (viz 3.2. Bezpečnostní pokyny)! Pro další informace a poskytnutí pomoci při provádění oprav, dovybavení, analýz chyb atd. je k dispozici i technický zákaznický servis METASYS!



Výstraha:

Vypněte hlavní spínač ošetřovací jednotky!



Výstraha:

Zamezte kontaktu s obsahem odlučovače amalgámu!



Výstraha:

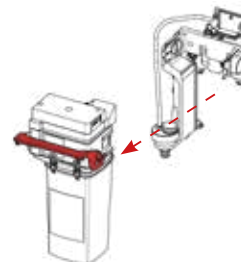
Riziko kontaminace: K zabránění infekcím noste osobní ochranné prostředky (ochrana rukou, očí, nosu a úst) a přístroj dezinfikujte a čistěte!

7.2.1. Výměna sběrné nádoby

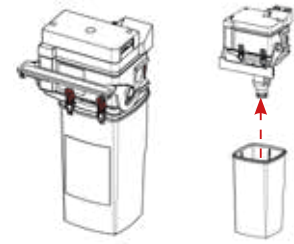
- 1 Připravte novou sběrnou nádobu a vyjměte vnitřní sáček s dezinfekčním prostředkem



- 2 Odklopte zajišťovací třmen na modulu 2 nahoru, vyjměte a postavte na rovnou neklouzavou podložku.



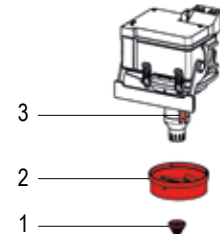
- 3** Otevřete 4 žluté svorkové uzávěry na modulu 2, podržte sběrnou nádobu a sejměte horní část.



Při znečištění sítka čerpadla (1) sítko vytáhněte, vyčistěte nad záchytnou nádobou a opět zasuňte na sací těleso čerpadla.

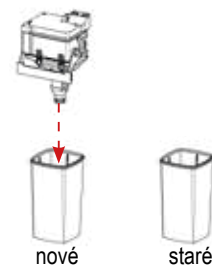
- 4** Otřete sondy v modulu 2 (2) papírovou utěrkou. Pro snazší čištění modulu 2 lze také sejmout vzduchovou brzdou (3).

Při sestavení dbejte na označení polohy (šipka na vzduchové brzdě, zářez na modulu 2)!



Vyčištěný a správně smontovaný modul 2 nasadíte na novou sběrnou nádobu.

- 5** Dbejte na označení VPŘEDU na sběrné nádobě!

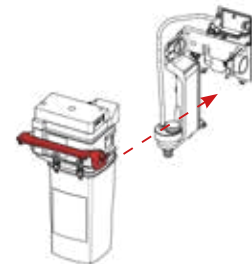


Zavřete 4 žluté svorkové uzávěry na modulu 2.

- 6** Vyčistěte těsnicí kroužky vlevo a vpravo v přídržném prvku vlhkou papírovou utěrkou a potřete multi silikonovým tukem (nebo vazelínou).



- 7** Opatrně modul 2 znovu vsuňte do držáku a zavřete zajišťovací třmen.



- 8** Zapněte hlavní vypínač ošetřovací jednotky.
Signál 1 na interním displeji se rozsvítí (pouze u MST 1 ECO)



7.2.2. Likvidace sběrné nádoby

Plnou sběrnou nádobu lze odevzdat vlastní firmě specializované na likvidaci METASYS logistics & collection GmbH.

Je-li na konci doby životnosti celý přístroj demontován, lze jej vrátit výrobci k řádné likvidaci (viz 8.2. Recyklace a likvidace).

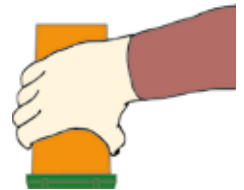
- 1 Sáček s dezinfekčním prostředkem pro závěrečnou dezinfekci (je přiložen k nové nádobě) nastříhnete a zalijete obsah do plné sběrné nádoby.



- 2 Uzavřete plnou sběrnou nádobu zeleným víkem silným tlakem.



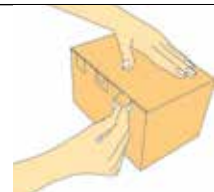
- 3 Ujistěte se, že 8 zajišťovacích výstupků zavíracího víka na nádobě zaskočilo.



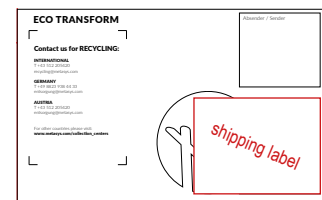
- 4 Proveďte zkoušku těsnosti, k tomu postavte uzavřenou sběrnou nádobu nad záchytnou nádobu hlavou vzhůru. Případně znovu pevně uzavřete víko.



- 5 Správně zavřenou sběrnou nádobu vložte do 2 polystyrenových poloskořepin a poté dejte do přepravního kartonu.



- 6 Přepravní karton uzavřete podle přiloženého návodu.



Likvidujte plnou sběrnou nádobu prostřednictvím firmy specializované na likvidaci odpadu.

- 7 **Při likvidaci prostřednictvím METASYS logistics & collection GmbH:**
Navštivte www.metasys.com/collection_centers pro získání bližších informací o likvidaci ve své zemi!

7.2.3. Kontrola běžného provozu (pouze pro MST 1 ECO)



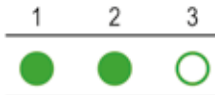
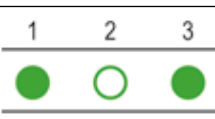

Kontrolou běžného provozu se otestují provozní funkce přístroje. Tato kontrola by měla být provedena po instalaci a rovněž po každé opravě!

- 1 Zapněte hlavní vypínač.



- 2 Zvednutí sací hadice:
Na interním displeji svítí signál 1 a signál 2, bude uvolněn průtok odsávání.



<p>Rychle nasajte vodu, až bude průtok odsávání přerušen:</p> <p>3 Do sběrné nádoby se dostane více vody, než může čerpadlo přečerpát (min. 1,5 l/min) a zareaguje sonda nouzového vypnutí.</p>	
<p>Na interním displeji svítí signál 1 a signál 3. Signál 2 nesvítí, protože magnetický ventil zavřel, a tím přerušil průtok odsávání.</p> <p>Po 2-3 sekundách se průtok odsávání opět uvolní.</p>	
<p>Na interním displeji svítí všechny signály (signál uložení, magnetický ventil aktivován, čerpadlo v modulu 2 v provozu).</p> <p>Po cca 15 sekundách se čerpadlo vypne.</p>	

7.2.4. Servisní sada MST 1 ECO / ECO Light

1 je třeba zkontrolovat řádnou montáž a připojení odlučovače amalgámu separační automatiky podle předpokladů montáže	viz 5.2. Předpoklady montáže
2 provedte dezinfekci a čištění sacích hadic a umyvadla pro výplach úst	viz 7.1.1. Každodenní čištění s GREEN&CLEAN M2
3 provedení kontroly běžného provozu (pouze u MST 1 ECO)	viz 7.2.3. Kontrola běžného provozu

7.2.5. Výměna modulu 2

1 Poskytněte nový modul 2 (bez sběrné nádoby).
2 Odklopte zajišťovací třmen na modulu 2 nahoru, vyjměte a postavte na rovnou neklouzavou podložku.
3 Otevřete 4 žluté svorkové uzávěry na modulu 2.
4 Držte sběrnou nádobu a sejměte horní část.
5 Nasaďte nový modul 2 (bez sběrné nádoby) na sběrnou nádobu. Dbejte na označení VPŘEDU na sběrné nádobě!
6 Zavřete 4 žluté svorkové uzávěry na modulu 2.
7 Vyčistěte těsnicí kroužky vlevo a vpravo v přídržném prvku vlhkou papírovou utěrkou a potřete multi silikonovým tukem (nebo vazelinou).
8 Opatrně modul 2 znovu vsuňte do držáku a zavřete zajišťovací třmen.

7.2.6. Výměna magnetického ventilu

1 Odklopte zajišťovací třmen na modulu 2 nahoru, vyjměte a postavte na rovnou neklouzavou podložku.
2 Uvolněte šrouby (3 ks) u krytu
3 Odstraňte kryt
4 Uvolněte ruční matici na magnetickém ventilu
5 Vytáhněte magnetický ventil
6 Odstraňte přípojovací kabel konektorové lišty
7 Vsaďte nový magnetický ventil a připojte přípojovací kabel na konektorové liště
8 Připevněte magnetický ventil ruční maticí
9 Nasaďte kryt a připevněte šrouby (3 ks)
10 Opatrně modul 2 znovu vsuňte do držáku a zavřete zajišťovací třmen
11 Provedení kontroly běžného provozu (viz 7.2.3. Kontrola běžného provozu)

8. Odstavení z provozu

8.1. Demontáž



Výstraha:

Odstraňte před demontáží zdroj proudu!



Výstraha:

Riziko kontaminace: K zabránění infekcím noste osobní ochranné prostředky (ruce, oči, ochrana nosu a úst) a přístroj dezinfikujte a čistěte!

Při potřebných zpětných přepravách do skladu nebo společnosti METASYS se musí používat originální obal METASYS. Než se přístroj METASYS určený k přepravě zabalí, je třeba jej vyčistit a dezinfikovat. Možné otvory, kde mohou unikát zbytkové kapaliny, je třeba uzavřít.

8.2. Recyklace a likvidace



Přístroj může být případně kontaminovaný! Upozorněte na to firmu likvidující odpady, aby mohla učinit odpovídající opatření. Amalgámem zatížené díly jako sítko, filtry a hadice atd. je třeba rovněž zlikvidovat podle zemských předpisů.

Nekontaminované plastové díly přístroje lze předat k recyklaci plastů. Vestavěné elektronické součásti (např. deska) je třeba likvidovat jako elektronický šrot. Kovové díly je třeba zlikvidovat jako kovový šrot.

Alternativně lze přístroj také vrátit výrobci k řádné likvidaci. Než se přístroj METASYS určený k přepravě zabalí, je třeba jej vyčistit a dezinfikovat. Možné otvory, kde mohou unikát zbytkové kapaliny, je třeba uzavřít. Pro zaslání je třeba použít originální obal METASYS.

Pro ohlášení montáže a dokument přístroje platí povinnost uchovávání 5 let po likvidaci přístroje.

9. Příloha

9.1. Objednávací číslo a rozsah dodávky

Objednávací číslo	Označení	Rozsah dodávky
01010033	MST 1 ECO Light	Separáční automatika se standardním příslušenstvím a návodem k použití
01010035	MST 1 ECO - OMS Module 1, 2	Separáční automatika se OMS příslušenstvím a návodem k použití
01010037	MST 1 ECO Light, with pre-filter	Separáční automatika se standardním příslušenstvím, předřazeným filtrem a návodem k použití
01010038	MST 1 ECO Light, with cover	Separáční automatika s krytem, standardním příslušenstvím a návodem k použití
01010039	MST 1 ECO - Select Module 1, 2	Separáční automatika se standardním příslušenstvím a návodem k použití
01010040	MST 1 ECO Light - a-dec 300	Separáční automatika s příslušenstvím a-dec 300 a návodem k použití
01010041	MST 1 ECO Light - a-dec 400/500	Separáční automatika s příslušenstvím a-dec 400/500 a návodem k použití
01010045	MST 1 ECO Light - a-dec 200	Separáční automatika s příslušenstvím a-dec 200 a návodem k použití
01010046	MST 1 ECO Light - Tecnomed	Separáční automatika s příslušenstvím Tecnomed a návodem k použití
01010047	MST 1 ECO Light - Planmeca Compact-i	Separáční automatika s příslušenstvím Planmeca Compact-i a návodem k použití
01010048	MST 1 ECO Light - Tekmil	Separáční automatika s příslušenstvím Tekmil a návodem k použití

9.1.1. Příslušenství, servisní sady, sběrné nádoby a náhradní díly

MST 1 ECO / ECO Light = zkratka pro MULTI SYSTEM TYP 1 ECO / ECO Light

Příslušenství

Objednávací číslo	Označení
40400002	Inspection kit MST 1, with control slide and test plug
40400008	META Connect, fitting box
40500001	Transformer, for MST 1

Servisní sady

Objednávací číslo	Označení	Rozsah dodávky
50020119	Inspekční sada MST 1 ECO / ECO Light	Odlučovač vody, vzduchová brzda, sací těleso pro čerpadlo K, membrána, vstupní základní těleso s vestavěným zpětným ventilem, O-kroužek
50020112	Servisní sada MST 1 ECO / ECO Light	50020119 Inspekční sada MST 1 ECO / ECO Light, 60010305 GREEN&CLEAN CL N 2 x 1000 ml, 40200023 směšovací nádoba pro GREEN&CLEAN CL N, 60020005 GREEN&CLEAN MB Start, 180 ml

Sběrné nádoby

Objednávací číslo	Označení
55020030	Exchange container MST 1 ECO / ECO Light, international

Dezinfekční prostředek

Objednávací číslo	Označení	Objednávací číslo	Označení
60010201	GREEN&CLEAN M2 - intro kit, 2 x bottle 500 ml + dispenser	60010204	GREEN&CLEAN M2 red, 25 x bottle 500 ml
60010202	GREEN&CLEAN M2 - Refill kit 1, 4 x bottle 500 ml	60010205	GREEN&CLEAN M2 green, 25 x bottle 500 ml
60010203	GREEN&CLEAN M2 - Refill kit 2, 2 x bottle 500 ml	40200001-BL	GREEN&CLEAN M2 Dispenser

Náhradní díly obecně

Objednávací číslo	Označení	Objednávací číslo	Označení
50020201	Module 1, MST 1 ECO Light	50020042	Silicone display for cover, 5 pcs.

Objednací číslo	Označení
50020202	Module 2, MST 1 ECO Light
50020203	Main circuit board, MST 1 ECO Light
50020204	Connection elbow, MST 1 ECO Light
50020205	Transition board, MST 1 ECO Light
50020004	External display for MST 1 and COMPACT Dynamic
50020015	Membrane, MST 1, 5 pcs.
50020016	Locking bracket, Module 2, MST 1
50020022	Air deflector, MST 1
50020023	Sensor unit extended, MST 1
50020027	Water displacement ring, MST 1
50020028	Screw cap, filter casing, MST 1
50020030	Clean water outlet, for MST 1-ECO
50020034	Inlet frame, MST 1
50020040	Plug, for angle piece, MST 1, 10 pcs.
50020041	Intake housing, container pump, modul 2, MST 1

Hadicová hrdla a adaptéry

Objednací číslo	Označení
40010001	Tube nozzle 15-16 mm, 5 pcs.
40010002	Tube nozzle, 18-19 mm, 5 pcs.
40010003	Tube nozzle, 19-20 mm, 5 pcs.
40010004	Tube nozzle, 21-22 mm, 5 pcs.
40010005	Tube nozzle, 24-25 mm, 5 pcs.
40010006	Tube nozzle, 31-32 mm, 5 pcs.
40010007	Tube nozzle, 13 mm, 5 pcs.
40010008	Tube nozzle, 15 mm, 5 pcs.
40010009	Tube nozzle, 15 mm, 90°, 5 pcs.
40010012	Angle-piece water outlet, 15 mm
40010015	Double nozzle, 22-25 mm
40010017	Extension air duct, 72.5 mm
40010018	Extension air duct, 64.5 mm
40010019	Extension air duct, 56.5 mm
40010022	Extension air duct, 49.5 mm
40010023	Adapter, 26 mm
40010024	Adapter, 21- 22 mm, 5 pcs.
40010026	Adapter, 31-32 mm, 5 pcs.
40010029	Angle piece, 26 mm
40010031	Reducer, 21-15 mm, Siemens, 5 pcs.
40010033	Spacer, 26 mm
40010034	Adapter for inlet frame
40010036	Adapter tube adaptors, 5 pcs.
40010038	Extension air duct, 31.5 mm
40010043	T-adapter mit mini-nozzle
40010048	Adapter, 15-16 mm, 5 pcs.

Objednací číslo	Označení
50020045	Socket board, power supply (BL2 orange), 5 pcs.
50020047	Locking bracket, small, MST 1 collection container, 12 pcs.
50020102	Socket board BL7, orange, 5 pcs.
50120003	Fuse T 1,6 A / 250 V, MST 1, external pump, 5 pcs.
50120004	Magnetic valve, MST 1
50110005	O-ring, 100 x 1,5 mm, 10 pcs.
50110004	O-ring, 27,3 x 2,5 mm, 10 pcs.
50110003	O-ring, 25 x 2 mm, 10 pcs.
50110013	Seal, screw cap, 5 pcs.
55010005	Sieve, pump/housing, MST 1, 10 pcs.
40050049	Prefilter, inlet, outlet, 26 mm, filter case
40010091	Plug, inlet frame
40050026	Cable, suction tube switch, MST 1
40050030	Plug, for filter case, small, large, 5 pcs. each

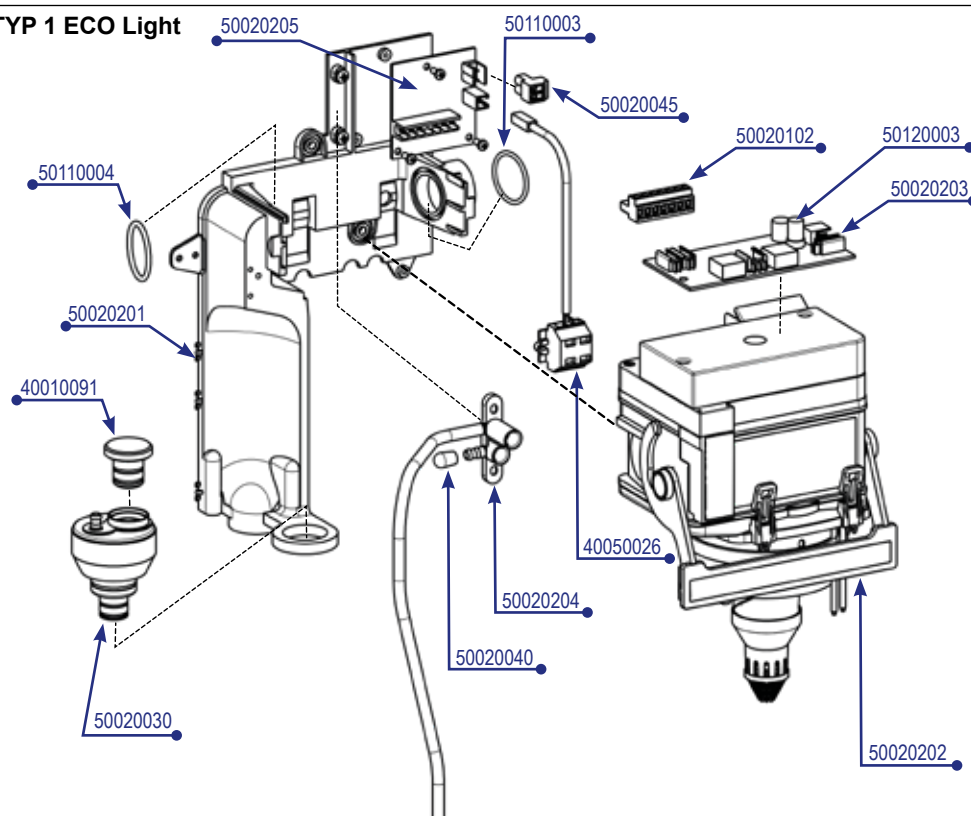
Objednací číslo	Označení
40010090	Adapter inlet frame, 19-20 mm, 5 pcs.
40010091	Plug, inlet frame
40010092	Y-adapter, 26 x 26 x 26 mm
40010093	Adapter, 31-32 mm, 1 pc.
40010096	Adapter, 16-17 mm, 5 pcs.
40010097	Adapter, inlet frame, 20-21 mm, 5 pcs.
40010098	Adapter, inlet frame, 24-25 mm, 5 pcs.
40010099	Adapter, 90°, 15 mm, 5 pcs.
40010100	Adapter, 15/18 mm, O-ring, 2 pcs.
40010102	Adapter, for METASYS, female
40010103	Lock clip, adapter
40010104	T-adapter
40010105	Adapter, 25-28 mm, double sealing face, 5 pcs.
40010106	Transport plug, ø26 mm, O-ring, 2 pcs.
40010108	Adapter, 10-11 mm, double sealing face, 5 pcs.
40010109	T-Fitting adapter, for 2 suction hoses
40010110	T-adapter, mini-nozzle, male
40010111	T-adapter, male
40010112	Adapter, 45°, air duct, O-ring
40010113	Adapter, 45°, O-ring
40010114	Extension, 72.5 mm
40010115	Extension, 64.5 mm
40010116	Extension, 56.5 mm
40010117	Extension, 49.5 mm
40010118	Extension, 27.0 mm
40010119	Adapter, 26 mm, connection 1/8"

Objednací číslo	Označení
40010049	Adapter, 17-19 mm, 5 pcs.
40010050	Adapter, 19-20 mm, 5 pcs.
40010051	Adapter, 24-25 mm, 5 pcs.
40010056	Adapter, inlet frame, 18-19 mm, 5 pcs.
40010069	Angle-piece, 26 mm with mini-nozzles
40010079	Adapter, 25 mm, mini-nozzles
40010084	Adapter, für METASYS, male
40010085	Adapter, 45°, with air duct
40010086	Adapter, 15/26 mm
40010087	Adapter, 15/Dürr Connect
40010088	Adapter inlet frame, 15-16 mm, 5 pcs.
40010089	Adapter inlet frame, 16-17 mm, 5 pcs.

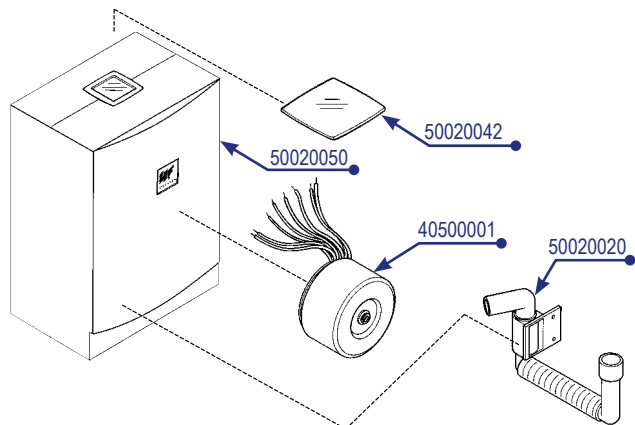
Objednací číslo	Označení
40010120	Adapter, META Connect, 26 mm, mini-nozzle
40010121	Adapter, META Connect, inlet frame, 5 pcs.
40010122	Safety clips, Dürr Connect small, 20 mm, 5 pcs.
40010123	Y-adapter, 26 x 26 x 26 mm, male
40010124	Adapter, META Connect, Dürr Connect large, 36 mm
40010125	Adapter, META Connect, 32 mm
40010126	Adapter, META Connect, 36 mm
40010127	Adapter, META Connect, 50/40 mm
40010128	Adapter, inlet frame, 10-11 mm, 5 pcs.
40010129	Adapter, 15/26 mm, o-ring, male
40010130	Adapter, 15/10 mm, o-ring
40010131	T-adapter, mini-nozzles

MULTI SYSTEM TYP 1 ECO - viz Náhradní díly obecně

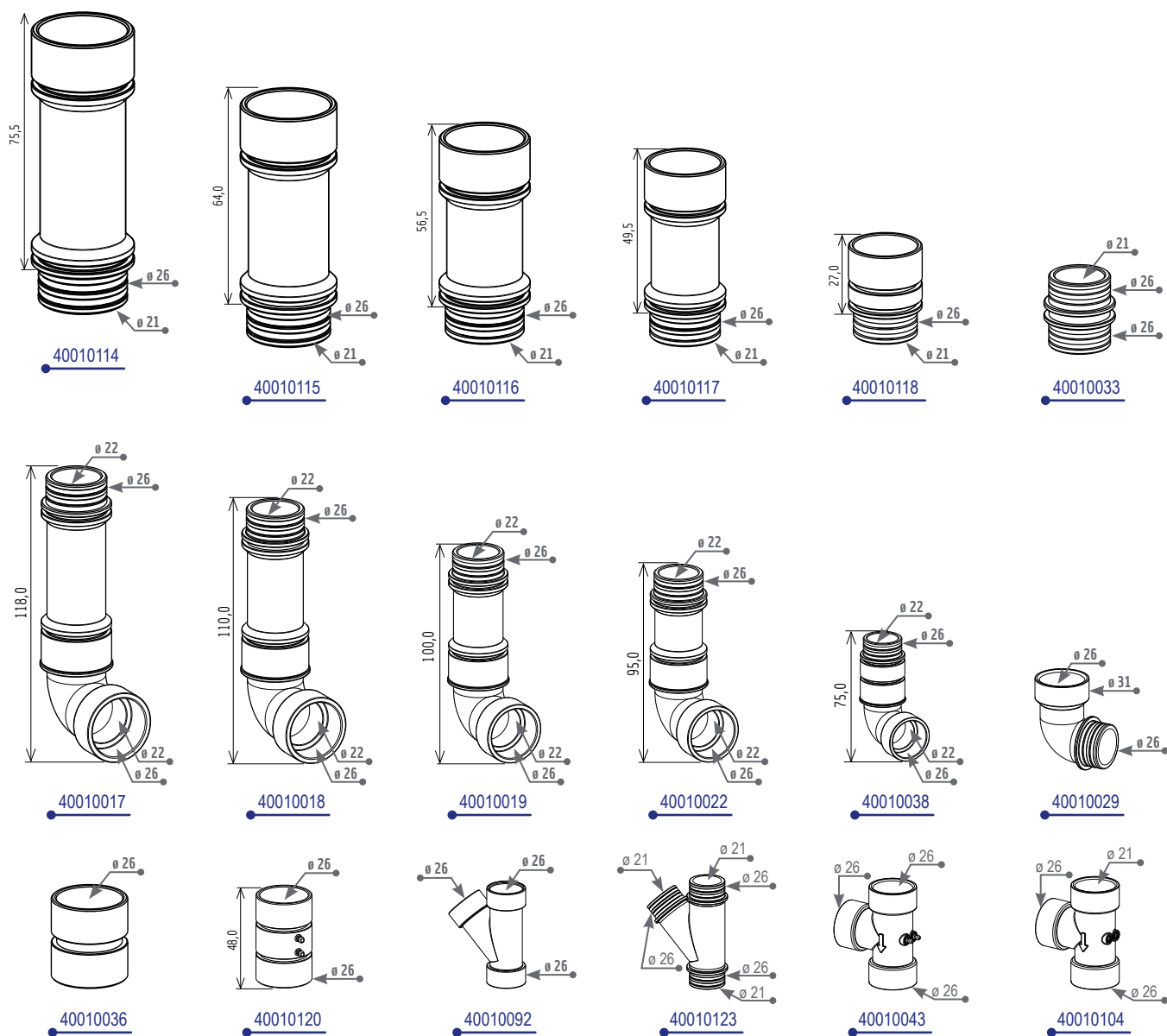
MULTI SYSTEM TYP 1 ECO Light



Kryt

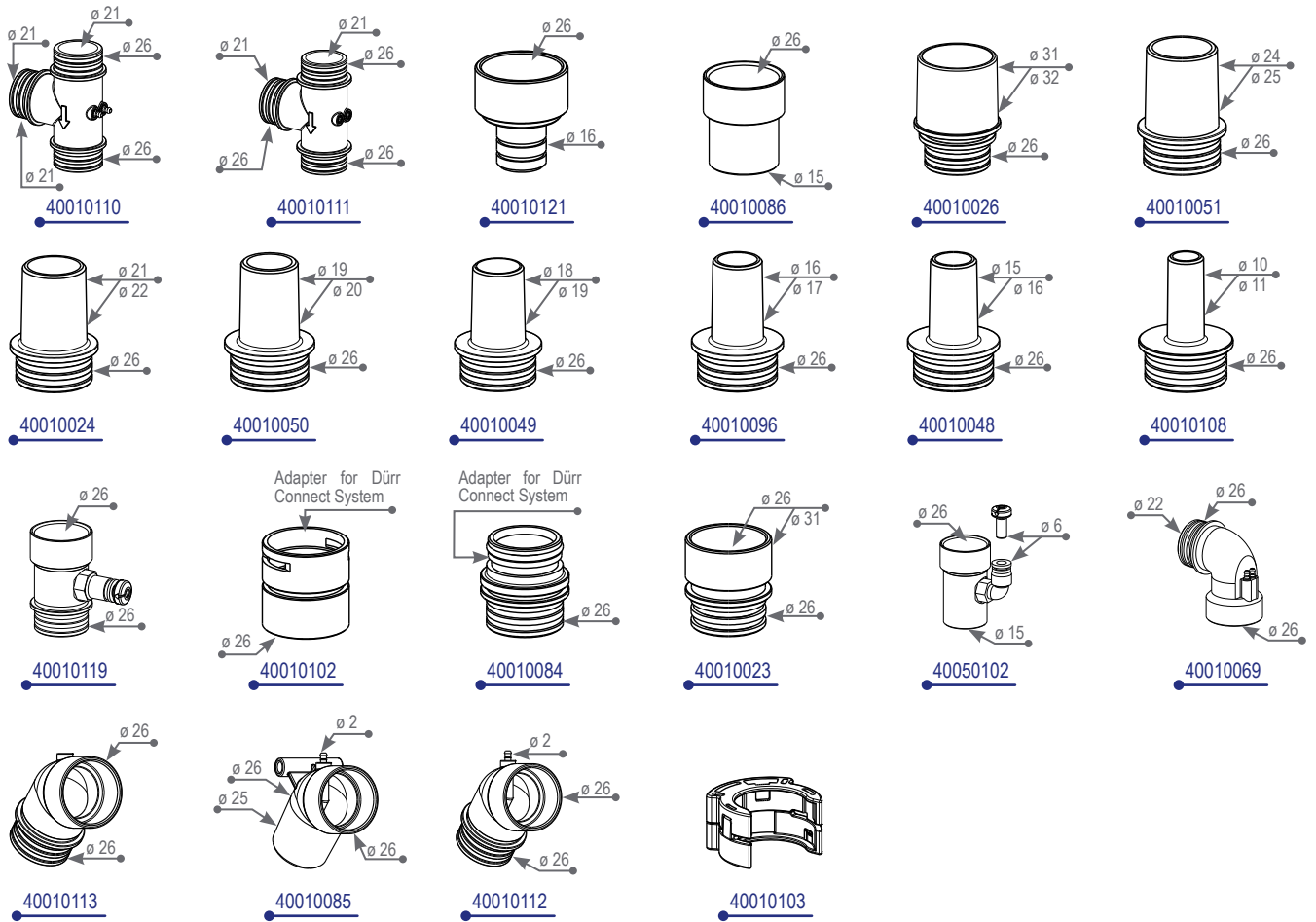


Hadicová hrdla a adaptéry META Connect



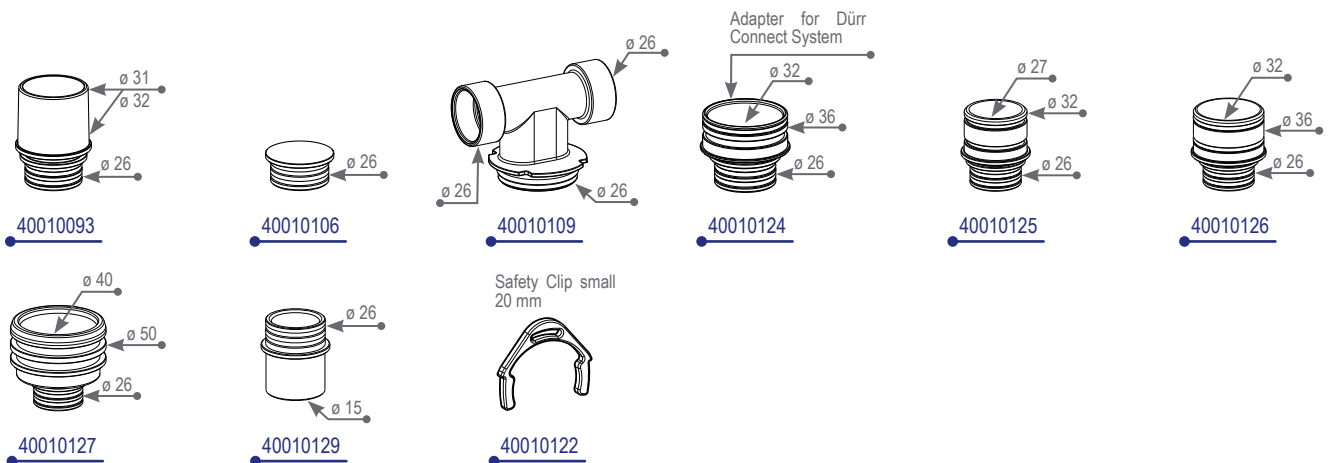
Hadicová hrdla a adaptéry

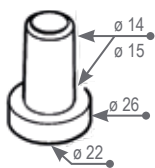
META Connect



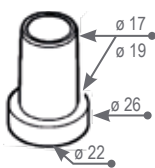
Hadicová hrdla a adaptéry

lze kombinovat s META Connect

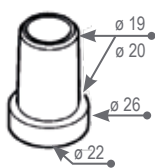


Hadicová hrdla a adaptéry**nelze kombinovat s META Connect**

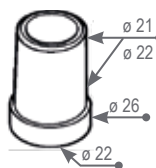
40010001



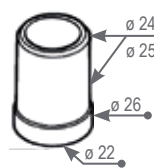
40010002



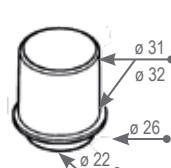
40010003



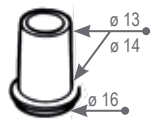
40010004



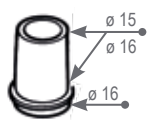
40010005



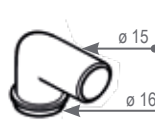
40010006



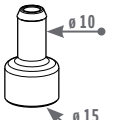
40010007



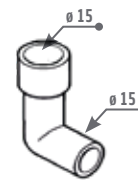
40010008



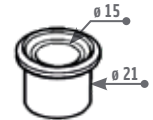
40010009



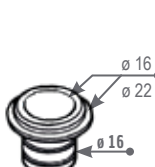
40010130



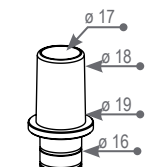
40010012



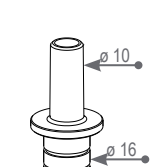
40010031



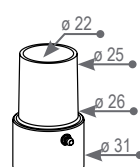
40010034



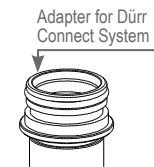
40010056



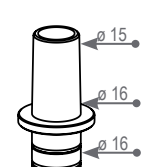
40010128



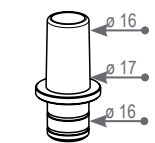
40010079



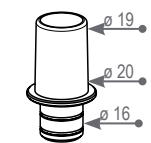
40010087



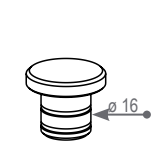
40010088



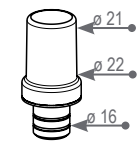
40010089



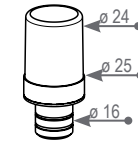
40010090



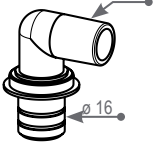
40010091



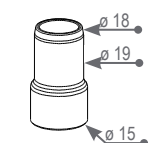
40010097



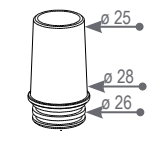
40010098



40010099



40010100



40010105

9.2. Ustanovení týkající se záruky

Společnost METASYS poskytuje pro určité výrobky záruku 12-36 měsíců (záruční lhůta v závislosti na výrobku podle údajů v platném ceníku).*

Záruka zahrnuje veškeré chyby materiálu, které narušují funkci přístroje více než jen nepatrně. Ze záruky jsou vyjmuté škody způsobené v důsledku nesprávné nebo nepřiměřené manipulace a rovněž běžného opotřebení. Záruka se navíc nevztahuje na výměnu sběrné nádoby amalgámu a rovněž ne na snadno roztbitné díly jako sklo, plast, hadice, filtry, filtry kondenzátu nebo membrány. Vyjmuty jsou z poskytnutí záruky případně potřebné pracovní doby a doby příjezdu.

Pro stanovení platnosti záruky je třeba po řádné montáži zaslat k přístroji přiložené ohlášení montáže neprodleně společnosti METASYS. V tomto případě začíná záruční lhůta uvedením do provozu. Při montáži bez ohlášení montáže společností METASYS zaniká veškerý nárok na záruku. Montáž a zaslání hlášení o montáži musí proběhnout během 24 měsíců, a sice od data prodeje společností METASYS.

Jakékoliv nároky na záruku rovněž zanikají, dojde-li jen k jedné z následujících okolností, nezávisle na tom, zda okolnosti vzniknou u zákazníka společností METASYS nebo pozdějšího vlastníka nebo provozovatele:

- > Nesprávná montáž, provoz, údržba nebo přeprava přístroje. Při potřebných zpětných přepravách dílů METASYS se musí použít originální obal METASYS. Než se přístroj METASYS určený k přepravě zabalí, je třeba jej vyčistit a dezinfikovat. Možné otvory, kde mohou unikat zbytkové kapaliny, je třeba uzavřít.
- > K montáži a zaslání ohlášení montáže nedojde během dříve uvedeného období 24 měsíců.
- > Nepředání ohlášení montáže společností METASYS.
- > Montáž a nepoužití originálních dílů METASYS.
- > Montáž přístroje personálem, který nebyl společností METASYS vyškolen ani oprávněn.
- > Vznik škody v důsledku nesprávného zacházení, provozu nebo použití neschváleného čisticího materiálu, porušení předpisů provozního návodu.
- > Provedení oprav neschválenými dílnami nebo neschváleným personálem.
- > Nedodržení předepsaných intervalů údržby. Údržby se musejí provést 11-12 / 23-24 / 35-36 měsíců po montáži příslušného dílu METASYS.
- > Chybějící záznam o montáži a rovněž předepsaných údržbových a servisních pracích techniky vyškolenými společností METASYS v dokumentu přístroje.

- > Opomenutí únosných dalších opatření k zabránění dalším škodám při výskytu poruchy.
- > Předání přístrojů nebo dílů přístrojů společnosti METASYS bez řádných doprovodných dokumentů (viz odbavení záruky), zvláště bez popisu chyby nebo faktury o nabytí přístroje.
- > Chybějící předání vizuálního obrazového materiálu (foto, videoklip...) reklamovaného dílu METASYS, situaci montáže a rovněž prostředí montáže dílu.

Společnost METASYS si vyhrazuje právo při uplatnění záručních nároků vyžádat si dokument přístroje, který je dodáván spolu s přístrojem, pro kontrolu údržbových intervalů. Odbavení záručních nároků probíhá výhradě podle následujícího režimu:

Při poruchách musí přístroje otevřít oprávnění technici, dotčenou součást je třeba převzít a neotevřenou a vyčištěnou předat společnosti METASYS. Zákazník společnosti METASYS zašle reklamovaný přístroj, resp. součást na vlastní náklady společnosti METASYS. METASYS prověří, zda jde o záruční případ. METASYS opraví přístroj, resp. součást, je-li to hospodárné. Zákazník uhradí náklady vzniklé na opravu, ne však zárukou zahrnuté náhradní díly. Zaslání přístroje, resp. součásti společnosti METASYS představuje v každém případě zakázku na opravu udělenou společnosti METASYS. Za odhady nákladů na opravy vrácených přístrojů se účtuje poplatek za zpracování*, když uplynula záruční lhůta nebo nejde o případ záruky. Za čisté kontroly výrobků u příchozího zboží lze účtovat paušál za kontrolu*. Při zaslání přístroje, resp. součásti společnosti METASYS je třeba v každém případě zaslat popis chyby se všemi důležitými informacemi o přístrojích. Zákazník společnosti METASYS (sklad) smí předběžná plnění provádět pouze po konzultaci se společností METASYS. Je třeba vždy zaslat pouze dotčenou součást (nejmenší možnou jednotku). Jsou-li společnosti METASYS bez technické nezbytnosti zaslány znečištěné neporušené díly, je společnost METASYS oprávněná je bez zvláštní úhrady zničit. Zničenému dílu odpovídající nový díl lze dodat pouze na zvláštní objednávku a za úhradu. Společnost METASYS má v každém případě právo podle svého výběru vyřídit záruku dobropisem nebo vrácením bez provedení opravy. Záruční výkony nezpůsobují prodloužení záruční lhůty ani nezahajují novou záruční lhůtu. Záruční lhůta pro namontované náhradní díly končí s lhůtou pro původně dodaný přístroj. Zákazník společnosti METASYS se zavazuje oznámit podmínky ohledně odbavení záruky svému zákazníkovi. Zákonná záruční práva zákazníka zůstávají nedotčena.

* Aktuální záruční podmínky a poplatky lze zjistit v platném ceníku společnosti METASYS.

9.3. Historie změn

Revize	Datum	Popis
ZK-58.205/00	18.05.2021	Nově vytvořeno.
ZK-58.205/01	18.10.2022	Oprava: Kapitola 1.2 „REF číslo“ změněna na „číslo položky“. Přidána čísla položek a CH-REP.



protect what you need



METASYS Medizintechnik GmbH

Florianstraße 3 | 6063 Rum bei Innsbruck | Austria
T +43 512 205420 | info@metasys.com | metasys.com

Chyby tisku a sazby vyhrazeny!